



LA VOZ DE PEÑAFIEL

Depósito Legal: BU-415/2001

PUBLICACIÓN MENSUAL DISTRIBUCIÓN GRATUITA 5000 EJEMPLARES N°21 ABRIL 2003

ESPECIAL ELECCIONES MUNICIPALES



TÚ DECIDES 25 M



CONSTRUCCIONES

H.NOS. ARENALES MIGUEL

C. Las Huertas 14
Tlf y Fax: 983 881385

AZULEJOS
Y
GRES

ALMACEN DE
MATERIALES PARA LA
CONSTRUCCION

C/ Muñoz Calero Nº 8
Tel. 983 88 08 41

RESIDENCIA DE LA 3ª EDAD
SANTIAGO APÓSTOL
CENTRO DE DÍA

Tlf. 983 881811/12 - Fax: 983 880577 - Apdo. 3

JOYERÍA

JOYERÍA HOLGUERAS

PRESENTANDO ESTE ANUNCIO LES HACEMOS UN 15% DE DESCUENTO

Pza. Mayor 9; Tlf. 947 506396
ARANDA DE DUERO

LA FIESTA DE LA DEMOCRACIA

Llegan las elecciones, época de promesas, de reproches, de tensión política ... En un día se decide el futuro de nuestra localidad en los próximos cuatros años, por lo que el sencillo acto de introducir una papeleta en una urna cobra una importancia vital. El voto es un deber y un derecho cívico y por eso La Voz de Peñafiel ha querido contribuir entrevistando a los cuatro candidatos, preguntándoles por sus propuestas y sus proyectos, todo con el fin de que usted, auténtico protagonista del 25 de Mayo, tenga más información para decidir a quien tiene que votar.

A caras ya conocidas como Alberto de Frutos y José Luis Pasac se unen los nuevos rostros de Agapito Hernández y Jesús Cuadrado. Veteranía frente a juventud, experiencia contra frescura. La gran novedad es sin duda la ausencia de Félix Ángel Martín, alcalde de nuestra localidad estos últimos años y que ha decidido pasar a un segundo plano, si bien se presenta en las listas en el simbólico puesto 13. Su lugar lo ocupa Agapito Hernández, un hombre joven que entra por primera vez en política. Frente a él, PSOE e IU mantienen los mismos nombres para tratar de conseguir mejores resultados que en las anteriores elecciones. Para ello presentan proyectos muy similares y una crítica común a la ocultación de datos por parte del anterior Consistorio. Y por último, la sorpresa de Jesús Cuadrado que se presenta bajo un nuevo partido castellano denominado Candidatura Independiente y que supone toda un incógnita solamente afianzada en sus ganas por trabajar para Peñafiel.

Con cuatro partidos se presentan muchas posibles soluciones para una hipotética mayoría simple. Es de suponer que IU y PSOE formarían coalición para echar del poder al Partido Popular, pero no está tan claro que pasaría con CI, que desde su teórico centrismo podría funcionar perfectamente de partido bisagra para unirse a uno u otro grupo político. Así pues se presentan unas interesantes elecciones sin un resultado predecible a priori. Desde LA VOZ DE PEÑAFIEL no le pedimos el voto para ningún partido, todo lo contrario les presentamos las cuatro opciones para que sea usted quien decida. Pero sí que podemos y debemos pedirle que el 25 de Mayo acuda a su colegio electoral para disfrutar de uno de los derechos más importantes con los que cuenta el ciudadano: la democracia.

LA VOZ DE PEÑAFIEL

Nº DE PUBLICACIÓN: 21
FECHA: ABRIL 2003

DIRECCIÓN
Christian Rojo García

COLABORADORES
Jesús de la Villa
Alfredo Rodríguez
V. Rojo Pinto
Luis Martín Fandiño

MAQUETACIÓN
Christian Rojo

FOTOGRAFÍA
V. Rojo Pinto

PUBLICIDAD
Rebeca Calderón

**REDACCIÓN Y
PUBLICIDAD**
C. Juan Martín Empecinado Nº 6
Peñafiel 47300 Valladolid
Tlf: 983 880862

lavozdepenafiel@hotmail.com

La Voz de Peñafiel no se identifica
necesariamente con las opiniones
recogidas en los artículos firmados.

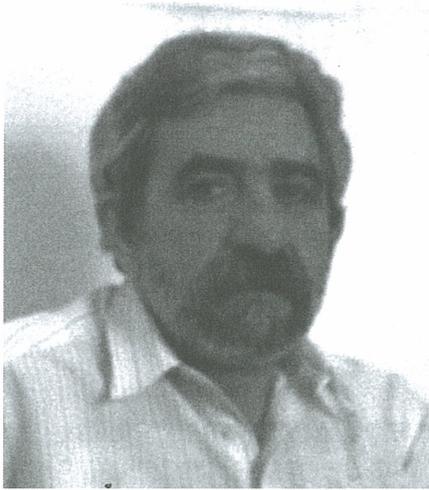
www.lavozdepenafiel.es.fm

GESTIONES INMOBILIARIAS PEÑAFIEL - 2000 S.L.

COMPRA Y VENTA DE PISOS, LOCALES Y FINCAS

C. Juan Martín Empecinado nº 6 Tlf: 983 880862





PARTIDO SOCIALISTA

ALBERTO DE FRUTOS

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1º ALBERTO DE FRUTOS BONIS | 9º EUGENIA MIGUEL FERNANDEZ |
| 2º MANUEL ALONSO ALONSO | 10º LAURA PLATERO DE FRUTOS |
| 3º SAGRARIO ARRANZ DE FUENTE | 11º ASCENSION OJOSNEGROS |
| 4º SANTIAGO LLORENTE SANZ | 12º FRANCISCO SANCHEZ BIDASOA |
| 5º ANTOLIN FERNANDEZ PICO | 13º Mª PAZ ORTEGA GONZALEZ |
| 6º JUAN CARLOS SANCHEZ | 14º BLAS ARCOS MONTORO |
| 7º ISABEL DIAZ AGUADO | 15º CARLOS CABO MINGUEZ |
| 8º VICENTE BARRIGON CORDOBES | 16º RAFAEL MAROTO |

Alberto, ¿cuál es tu profesión?

Soy empleado de la azucarera y mi pasión es el ayuntamiento de mi pueblo

Su experiencia

Llevo muchos años en el Consistorio. Llegamos a gobernar hace años por el abandono del PP y después por la votación, y llevamos los últimos ocho años en la oposición.

¿Cuál es tu mayor descontento con el partido gobernante?

Durante estos últimos ocho años no han sabido en ningún momento administrar su mayoría absoluta en beneficio de Peñafiel. Ocultan todo lo que se puede ocultar, todo lo que no marque la ley y ponen muchas dificultades a aquello a lo que tenemos derecho como oposición. Por ejemplo retrasan los informes que pedimos y se nos niegan los informes de las dos empresas municipales, como son Turismo y Deportes.

¿Cómo oposición sabe realmente la deuda del ayuntamiento?

Según los últimos datos que tengo en mi poder se deben

aproximadamente 283 Millones de Pesetas, lo cual tendrá que comprobarse. Pero en caso de que sea cierto estaríamos hablando de algo muy grave.

¿Cuáles son las propuestas del PSOE para contar con el voto de los electores?

Abrir el ayuntamiento al ciudadano, en estos momentos es un bunker que tiene que desaparecer. Cuando alguien llega a realizar una gestión se tendría que encontrar como en su casa, en estos momentos no es así, en dos metros cuadrados no se puede trabajar. Junto con la oposición y las asociaciones, vamos a hacer todo lo contrario de lo que sé esta haciendo, poner las cuentas encima de la mesa, ayudar a gestionar a nuestro ayuntamiento de una forma social, (Para todo el Pueblo, no solamente para unos pocos).

Tenemos proyectos muy atractivos:

El ensanchamiento del puente de la Judería.

El puente de piedra de la antigua carretera Valladolid

La creación de la estación de Autobuses aun que sea pequeña, pero muy necesaria

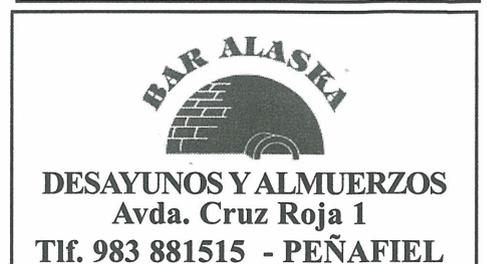
Ampliación del Ayuntamiento, para que todos estemos en la casa consistorial, partidos políticos, asociaciones deportivas, culturales, oficinas de gestión,



C. Empecinado 4 - 3ºD
Alcobendas - Madrid
Tlf. 916637675

CORCHOS
O'CHORK

VISITENOS
EN PROVIN



IZQUIERDA UNIDA**JOSÉ LUIS PASAC**

1º JOSE LUIS PASAC
 2º SUSANA RODRIGUEZ
 3º JUAN CALOS ARRAZ
 4º MARIA ANTONIA PEREZ
 5º RAMON RODRIGUEZ
 6º JUANA MORENO
 7º LUIS ANGEL MAROTO
 8º ANA ISABEL GRANADO

9º JULIAN SINOVAS
 10º ROSA MARIA RODRIGUEZ
 11º MANUEL CENTENO
 12º ADRIAN LLORENTE
 13º MARTA PASAC
 14º PEDRO JAVIER FERNANDEZ
 15º MARIA ISABEL SANZ
 16º VICTOR GONZALEZ OLMOS

José Luis, ¿cuál es tu profesión?

Soy pensionista, me entretengo con las viñas y mi huerta, el resto del tiempo lo dedico al Ayuntamiento. En la próxima legislatura si los votantes me apoyan estaré mucho más tiempo en el ayuntamiento, porque creo que es necesario, estamos hartos de que nos tomen el pelo

¿Cuál es su experiencia en el Ayuntamiento?

Todo Peñafiel lo sabe, llevo doce años. En mi primera legislatura estuvimos gobernando junto con el PSOE y en los últimos ocho años pasamos a la oposición

¿Cuál es su mayor crítica al partido gobernante después de ocho años en la oposición?

Son un rodillo, no nos dejan ni opinar. Ni nos presentan cuentas, ni facturas y la oposición nos tenemos que enterar en la calle de lo que sucede en el Ayuntamiento. Cuando nosotros gobernábamos entregábamos todos los documentos al ciudadano que quisiera mirarlos. Falta claridad no solamente para la oposición, sino para todo el pueblo

¿Qué quieres contar al pueblo de Peñafiel?

Quiero resumir que hay una ocultación de cuentas, estas cosas tienen que salir a la luz y después del 25 de Mayo, si estamos en el Ayuntamiento de Peñafiel, estoy seguro que saldrá en todos los medios de comunicación para que los votantes lo puedan juzgar

¿Cuáles son los proyectos de IZQUIERDA UNIDA?

Nuestros proyectos, y nuestro programa son muy amplios, pero quiero resumir los más importantes

1º Estación de Autobuses. Es lamentable que durante la noche se tenga que esperar a la intemperie, si nos queremos equiparar a una ciudad es absolutamente necesaria.

2º La ampliación del Puente de la Judería, es una obra que I.U. lleva doce años pendientes de conseguir.

3º Ampliación del Ayuntamiento. Todos los grupos políticos tienen que estar en nuestro Ayuntamiento, no como en estos momentos que nos han aislado en el Mirador, y para cualquier gestión que tenemos que realizar nos tenemos que desplazar a la casa consistorial

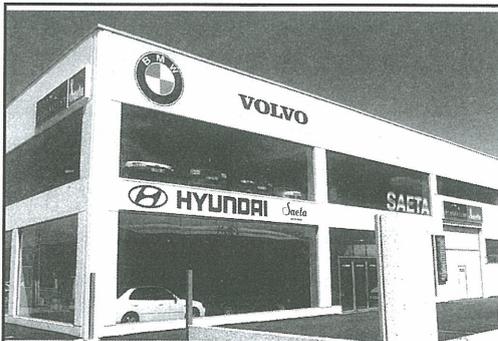
4º Restauración de la ladera del Castillo, en la cual nos gustaría montar 25 o 30 Merenderos, para la gente residente en nuestra localidad

5º Un paseo peatonal al tanatorio, la gente lo pide, quien por desgracia tiene que visitar a sus difuntos y no tiene un vehículo lo pasa muy mal sin aceras ni iluminación.

6º El tren turístico desde Valladolid al Burgo de Osma

7º Limpieza en las márgenes de los ríos y creación del museo de Pintia en Padilla de Duero

8º Creación de un Edificio Administrativo, para los juzgados, INEN, Seguridad Social Etc.Etc.

**Polígono Allendeduero****Avda. Montecillo 27****Tlf. 947 510390****Fax 947 507614****09400 Aranda de****Duero****Saeta**

DEL 1 DE MARZO AL
4 DE MAYO DE 2003

**LAS OCTAVAS
JORNADAS DEL
PATO**

**Avda. Castilla 65
Aranda de Duero**

CANDIDATURA INDEPENDIENTE

JESÚS CUADRADO



1º JESUS CUADRADO GONZALEZ
 2º PETRA DE LA FUENTE MENDEZ
 3º JORGE GONZALEZ JAIME
 4º LOLI PEREZ GUERRA
 5º CESAR MARTIN MOLPECERES
 6º FELIX ANTONIO ARENALES
 7º MANUEL DE SILVA GOMEZ

8º MIGUEL ANGEL ARRANZ GONZALEZ
 9º LUIS ARRANZ DE LA FUENTE
 10º ANA ISABEL PLATERO GARCIA
 11º JESUS PLATERO LAZARO
 12º JOSE FELIX MUÑOZ PLATERO
 13º DIEGO GRANADO DE LA FUENTE

Jesús, dime tu profesión,

Tengo 33 años, casado, con un hijo, mi trabajo esta en la administración en Valladolid, en el departamento de Proyectos y Obras, no me gusta presumir de títulos

¿Cuál es tu motivo para entrar en política?

Deseo echar una mano al desarrollo de mi pueblo, sobre todo para mejorar la gestión del Ayuntamiento, contribuir al progreso de mi localidad

Te presentas por un partido independiente ¿Con qué fin?

Nuestro partido es regionalista y nacionalista. Nuestra tendencia es de centro y progresista, por lo tanto queremos conseguir un equilibrio en Peñafiel

Si los electores le convierten en un partido bisagra ¿con quién pactaría?

Con aquellos que tengan mayor afinidad con nuestro programa electoral, que estén dispuestos pero sin condiciones al desarrollo de Peñafiel

¿Qué puedes ofrecer a los votantes?

Sobre todo mejorar las carreteras del entorno a Peñafiel, mejorar la actividad deportiva para todas las edades. Me gustaría que el puente romano se pudiera restaurar, es una pena pero sé esta desmoronando. Una estación de Autobuses, Vigilancia diurna y nocturna para una mayor seguridad. Las Obras Públicas tienen que estar controladas por personas expertas, para que no nos den el timo

de la estampita. Un edificio multiusos, donde estén agrupadas todas las oficinas publicas. Normativas para antenas peligrosas y proteger el medio ambiente. Crear más cantidad de viviendas de protección oficial, crear cursos para la juventud de acuerdo con las necesidades profesionales de la comarca: hostelería, turismo, viticultura, etc.etc. Ayuda a las pequeñas empresas, el tren Turístico. ayuda a los estudiantes para que residan en Peñafiel y muchas cosas más

Dentro de un partido de centro progresista, ¿cuál es el objetivo del candidato por Peñafiel?

Muy Simple, no queremos hacer propuestas imposibles, simplemente queremos apoyar a nuestra localidad, ejemplo, apoyar a los medios de Comunicación Locales. Banda de Música, Asociaciones Deportivas, Culturales, Tercera Edad. Me encantaría crear concursos de poesía, cortometrajes, videos y sobre todo difundir nuestro patrimonio artístico y cultural

¿Cuál es su mayor crítica al partido gobernante?

Realmente es difícil criticar algo que no se conoce con claridad, pero pienso que en Peñafiel hay mucho por mejorar, sobretodo mirando al futuro, no podemos creer que somos el centro del mundo y la soberbia nos puede nublar la vista. Espero que en estas elecciones cuenten con nosotros, por nuevos proyectos y nuevas ideas.

Nacido de la Tierra

BODEGAS
Protos
 Ribera del Duero

Gran Reserva • Reserva • Crianza
 Ribera Duero

C/ Bodegas Protos, 24 28 • Tels.: 983 88 20 12 - 88 00 16
 Fax: 983 88 12 72 • 47300 Peñafiel (VALLADOLID)

Bar Mirador

ADMINISTRACIÓN LOTERIA

PZA. LOS COMUNEROS

Tif. 983 880358 - PEÑAFIEL

VISITA NUESTRA WEB

-HEMEROTECA

-NOTICIAS

-LINKS

-FORO

-TIENDA



INICIO ÚLTIMO MES FIN

www.lavozdepenafiel.es.fm

UN SUEÑO NUPCIAL

Esta noche lo he soñado;
En la iglesia, de San Miguel
Yo contraje matrimonio
En mi pueblo, Peñafiel.

Allí esperaba mi novia;
Una tal, Rosita Ruiz
Que llegó, me dio un abrazo;
Dijo-me siento feliz-

Iba vestida de blanco;
Con joyas y pedrería;
Me dijo que no eran suyas
Que se las dejo su tía

Yo también iba elegante,
Con mi terno azul marino:
Por que me lo diseñaron
Entre Victorio y Luchino.

Postrados ante el altar
Allí, en la casa de Dios;
Juntos, nos dimos el sí
Juntamos eterno amor.

La iglesia llena de fieles
Que ya no cogían más;
Unos eran invitados,
Los demás "pa" criticar.

Yo como soy fiel cristiano,
A dios le pido dos cosas;
Amor y mucha salud
Para mí, y para mi esposa.

Una carroza esperaba
Con cochero y un ujier;
Allí subimos los novios
Y nos fuimos a comer

Un hotel, de cinco estrellas

El hotel Tres Cagajones
Que en cada plato que ponen,
Te cuesta un par de "narices"

Todo a base de marisco;
Lechazo y mucho jamón;
Otro plato con angulas
Y unas huevas de esturión.

Todos salen satisfechos
Me dicen los comensales,
Se han inflado como botos,
Me costo, siete mil reales

Me hicieron grandes regalos,
Son dignos de mencionar;
Un dedal y alfiletero
Y un bote para la sal.

Fuimos de viaje de novios,
Directamente a la habana;
Allí, estuvimos tres meses
Siempre metidos en cama
Por motivos de salud.
-fue por unas almorranas-

Así que ahora me dice
Que quiere ir a Filipinas;
y la dije a mi señora
-todo mas a Valteina-

Aunque nos queremos mucho,
Siempre ha habido discusiones;
el que diga lo contrario
es un tonto los "cojones"

Cuando desperté del sueño.
Me encontré solo en la cama
Y dije "pa" mis adentros
Creí que estaba en la Habana.



Bric Fiel

Bricolaje
Trabajos a Medida
Armarios Empotrados
Cocinas
Parquet Flotante

C. Escalona 20 - Tif. 983 881928
PEÑAFIEL - VALLADOLID

COLABORAN



Ayuntamiento



netcom, s.l.
Networking & Communications. Consultoría
Técnica y Distribución

www.netcomsl.net
Tfno: 699.20.91.80
e-mail: info@netcomsl.net
empresas: info_emp@netcomsl.net
C\Vicente Muñoz Calero, 16 Entreplata

APRENDE A NADAR CON CAJA ESPAÑA Y LA DIPUTACION PROVINCIAL

El pasado Miércoles 26 de Marzo se presentó públicamente en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el programa "Aprende a nadar con Caja España y la Diputación Provincial" al que acudieron las autoridades del Ayuntamiento de Peñafiel, de la Diputación Provincial y de Caja España.

En esta cita se comentó que, tras la exitosa inauguración de la piscina climatizada, no se quiere dejar pasar el tiempo y de la mano de Caja España el pasado 1 de Abril se puso en marcha el plan de natación "Ningún niño sin saber nadar" y una nueva oferta de cursos de iniciación y perfeccionamiento.

"Ningún niño sin saber nadar" es un plan de natación gratuita que va dirigido a todos los escolares de 3º y 4º de Primaria de Peñafiel y comarca incluyendo los pueblos de Pesquera de Duero, Quintanilla de Arriba, Canalejas y Langayo. Se realizará de lunes a viernes en horario escolar (De 15.00 a 17.00) con el objetivo que todos los niños logren desenvolverse en el medio acuático. Este plan, organizado por Gesdeporte, sale adelante gracias al apoyo de Caja España y la Diputación Provincial de Valladolid.

El otro plan paralelo a son los 12 Cursos de Iniciación y 3 de Perfeccionamiento que también se pusieron en marcha el 1 de Abril y durará hasta el 15 de Junio con un total de 138 plazas. Estos cursos están divididos por edades: De 3 a 5 años, de 5 a 15 años, de 16 a 55 años y mayores de 55 años, existiendo distintos niveles dentro de los mismos. Todos los cursos tienen un coste de 50 €, exceptuando los de natación infantil (De 3 a 5

años) y los dirigidos a los mayores de 55 años que gracias a Caja España tienen una subvención del 50%. También se señaló que en el caso de haber más inscripciones se estudiaría un curso adicional.

Este plan, que ya estaba funcionando en Valladolid y Medina del Campo, se pone en funcionamiento en Peñafiel ya que es uno de los pocos pueblos que goza de piscina climatizada y, por tanto esto viene a mejorar un programa de deportes que cuenta con 32 escuelas deportivas, cursos deportivos, salidas a la naturaleza, diversas competiciones propias, campamentos y un amplio abanico de eventos y espectáculos deportivos.

Por último añadir que el Ayuntamiento está estudiando ampliar el horario de baños dependiendo del número de usuarios que usen las instalaciones.



- Salones
- Dormitorios
- Cocinas

TODA CLASE DE MUEBLES
Mercado Viejo 3 - Tlf. 983 881479

Restaurante Asador
El Lagar
de San Vicente

C. Barquilla 36
(Junto Aparcamiento del Castillo)

Tlf. 983 873 156

LOS RETALES

La asociación de los retales se formó aproximadamente hace año y medio por un grupo de amigos con la idea de realizar diversas actividades, una de las cuales se realizó el pasado doce de abril en la Plaza España. Iba dirigida a niños de 6 a 14 años y estaba compuesta por diversos juegos y canciones y una Gymkhana en la que participaron 150 niños y 35 monitores del campamento infantil y verano.

El acontecimiento duró toda la tarde, empezando por juegos en grupos, seguidamente el gran juego "La Gymkhana", donde los chavales estaban divididos en grupos por edades y los más pequeños acompañados de sus monitores. Todos ellos se enfrentaron a difíciles pruebas como conseguir un peuco, un huevo frito, explicar el juego del hínque, etc. Pero a pesar de su dificultad todos las superaron y recibieron un diploma con el lema "Convivir es vivir" con sus respectivos premios. Este acontecimiento finalizó con una serie de canciones de lo más moviditas.

La asociación de los retales agradecieron por su participación al Ayuntamiento, a los patrocinadores, a los monitores, a los establecimientos de la zona y sobre todo a los chavales, quien sin ellos no hubiese sido posible pasar una tarde tan divertida.

NUEVO CENTRO DE TRAUMOTOLOGÍA

El centro de salud de Peñafiel cuenta desde el 22 de abril, con la especialidad médica de Traumatología, en el que se dará atención a los vecinos de la comarca durante tres horas a la semana, en concreto de 9.00 a 12.00 horas.

La necesidad de crear esta especialidad, demandada en reiteradas ocasiones y dese varios sectores sociales, se justifica con los datos que reflejan que el año pasado el centro peñañielense tuvo que derivar cerca de 800 consultas de este servicio a Valladolid capital.

Esta incorporación se adelanta a la ampliación del centro de salud, cuyas obras finalizarán antes de que termine el presente año, y servirán para albergar otros cuatro nuevos servicios médicos: Urología, Oftalmología, Dermatología y Otorrinolaringología.

Las nuevas mejoras en los servicios sanitarios de la comarca se suman a las que ya se vienen experimentando durante los últimos meses, con el refuerzo de los servicios de Pediatría y Fisioterapia, así como la implantación de servicios de emergencia 112 con el vehículo equipado y el personal necesario.

Otra de las novedades sanitarias es que a principios del próximo año, la zona básica de salud de la comarca contará con dos médicos de cabecera más, pasando de los cuatro que atienden en la actualidad a seis. El concurso para convocar las nuevas plazas ya se está abierto.

Son mejoras sanitarias que, en opinión del alcalde de la localidad, Félix Ángel Martín, servirán para fijar la población de los 25 municipios que componen la zona de influencia de salud de Peñafiel. **Norte de Castilla**

BAILE ESPAÑOL: "ALMA DE MUJER".

La compañía de baile español Carmen Amaya pone en escena en el Teatro Don Juan Manuel de Peñafiel, "Alma de mujer". Destacan el ritmo, el color y el movimiento. La magia y el arte de este espectáculo, en el que se puede contemplar flamenco-pop actual, podrá disfrutarse a partir de las 20.30 horas el Sábado 26 de Abril.

**BAJATE EN
ESTA ESTACIÓN**

C. Derecha al Salvador 18
Tlf. 983 881315





AGENDA

Ayuntamiento	983 880002
Fax Ayuntamiento	983 880137
Biblioteca pública	983 881961
Centro ocupacional	983 880529
Oficina de turismo	983 881526
Policía local	983 873116
Polideportivo municipal	983 881394
Centro Social "El Mirador"	983 880564
Seguridad Social	983 880086
Notaría	983 881005
Registro	983 880868
Residencia de Ancianos	983 880051
Guardia Civil	983 880017
I.E.S. Conde Lucanor	983 881091
INEM Oficina	983 880308
Delegación de Agricultura	983 881415
Confederación del Duero	983 880329
Centro de salud	983 873099
Oficina de correos	983 880359
Cruz Roja	983 880769
Juzgado	983 880107
Colegio Público	983 880318
Parque Obras	983 881254
Colegio Inmaculada	983 880856
Proder	983 881284
Aula Mentor	983 880947

BOMBEROS
983880258

PARADA DE TAXIS
983 880228

HORARIO DE AUTOBUSES

RENFE INÍGO

Coria -Salamanca - Soria -
Zaragoza - Barcelona:

- HACIA BARCELONA:

Lunes a Sábado: 14,00.

Diario: 9,30

Viernes o víspera puente: 18,30

Domingos: 18,00

- HACIA EXTREMADURA:

Lunes a viernes: 4,25 (Hasta
Salamanca) y 18,00

Domingos: 18,40 (Hasta Salamanca)

Jueves y Viernes: 4,25

Sábados y Domingo: 00,40 (Hasta
Salamanca) y 18,00

* Horarios de paso aproximados

* Presentarse 15 minutos antes

LINECAR

Peñafiel - Madrid

- Lunes a Viernes: 15,00

- Sábados: 12,00

- Festivos: 17,00

CASA DE LA RIBERA

Plaza del Concejillo

Horarios: Reserva en Oficina de
Turismo.

Pases teatralizados: Fines de semana
y festivos a las 11,30, 13,00, 16:30,
18,00 y 19,00

Tarifas: Mayores 12 años 4 Euros
De 8 a 12 2Euros

(Grupos: Precios y horarios especiales)

MUSEO DEL VINO

Castillo - Tlf. 983 88 11 99

Horarios:

- De martes a viernes: De 11,30 a 14,30
de 16,30 a 19,30.

- Fines de semana: De 11,30 a 14,30 y de
16,30 a 20,30

- Lunes cerrado, excepto festivos.

Tarifas:

- Sólo castillo 2 €

- Visita Museo + Castillo 5 €

- Grupos concertados - 25%

- Visita + degustación 12 €

- Gratuito para menores de 12 años.

EMPRESA NAVARRO

Peñafiel - Valladolid

- SALIDAS PEÑAFIEL:

Laborables: 7,50; 8,40; 10,00(sábados
no); 12,25; 14,45; 18,40 y 20,40

Festivos: 12,10; 15,00 y 20,40

- SALIDAS VALLADOLID:

Laborables: 8,00; 11,00; 13,00; 13,15
los viernes; 14,00; 18,00; 20,00.

Festivos: 9,00; 14,00; 17,30 y 22,30

Peñafiel - Aranda

- Laborables: 8,50; 11,50; 14,50;
18,50; 20,50

- Festivos: 9,50; 14,50; 18,20

LA SEPULVEDANA

Madrid - Peñafiel:

- SALIDAS MADRID:

Sábados, domingos y festivos: 9,00

Lunes a viernes: 15,30 y 18,30

Sábados laborables: 15,30

-SALIDAS PEÑAFIEL:

Laborables 7,15 y 17,30

Domingos y festivos: 17,30

OFICINA DE TURISMO

Plaza del Coso. Tlf. 983 881526

Abierto todos los días de 10 a 14:30
y de 16:30 a 20:00

AULA DE ARQUEOLOGÍA
Plaza del Coso 31-32

Horarios: Abierto fines de semana y
festivos. -Mañanas de 10 a 14:20
-Tardes de 17.00 a 20.30

Tarifas: -Mayores de 12 años 2 €

-De 8 a 12 años 1 €

-Grupos 1,20 adultos

0.80 infantil

MUSEO DE ARTE SACRO

Plaza de España

Horarios: Abierto fines de semana y
festivos -Mañanas de 11.30 a 14
-Tardes de 16.30 a 20.00

Tarifas: -Mayores de 12 años 2 €

- De 8 a 12 años 1 €

-Grupos adultos 1,20 €

infantil 0,60 €

Incluye visita gratuita a la exposi-
ción "Peñafiel y sus señores"

BIBLIOTECA

- De lunes a viernes: De 11,00 a 14, 00
De 16,30 a 20,00

(Lunes mañana cerrado)

- Sábado de 11,00 a 14,00

DE LAS HERAS

DÍA: JUEVES NO FESTIVOS

Ruta 1:

- SALIDAS:

San Llorente: 9,00

Peñafiel: 13,45

- LLEGADAS:

Peñafiel: 9,30

San Llorente: 14,15

Ruta 2:

- SALIDAS:

Piñel de Arriba: 7,45

Peñafiel: 12,30

- LLEGADAS:

Peñafiel: 8,30

Piñel de Arriba: 13,45

BAR
AVENIDA
PARADA DE
AUTOBUSES



Tlf. 983 880312

COMPRO - VENDO - ALQUILO - VARIOS**INMOBILIARIA****GESTIÓN PEÑAFIEL 2000**

SE VENDE CASA: Local 1ª planta y desván de 104 m.2. Avda Constitución Nº 6. Tlf: 983 88 08 62
 SE VENDE PISO: C/ general Yague nº 2 1º izquierda. 60-70m2. Tlf: 983880862
 SE VENDE LOCAL COMERCIAL: C/ Calvario Nº 6. 202 M. Cuadrados Tlf: 983 88 08 62
 SE VENDE SOLAR EDIFICABLE. Travesía de San Fructuoso, C/ La Olma 170 M. Cuadrados. Tlf: 983 88 08 62
 SE VENDE TERRENO RUSTICO. 15.000 M2. Carretera de Rábano Tlf: 983 88 08 62
 SE VENDE TIERRA DE 40 ACRES. Termino de Carrascal. Tlf: 983 88 08 62
 SE VENDE CASA. QUINTANILLA DE ARRIBA. Dos pisos Tlf 983 88 08 62
 SE VENDE CASA EN CORRALES DE DUERO CON PATIO. 80-30 M2 Tlf: 983 88 08 62
 SE VENDE CASA. OLOMBRADA. Con patio y corral de 400M2. Casa de 80 M2. Tlf: 983 88 08 62
 SE VENDE SOLAR DE 100 m2. Olmbrada. Tlf 983 88 08 62
 SE VENDE LOCAL DE 2000 M2 Pesquera de Duero Tlf: 983 88 08 62
 SE VENDE TERRENO. SARDON DE DUERO. 16000 M2. Tlf: 983 88 08 62
 SE ALQUILA LOCAL CON SOTANO. 93-97 M2. C/ Sto Cristo Nº 42. Tlf: 983 88 08 62
 SE VENDE FINCA PEQUEÑA EN CARRASCAL. Junto al río Tlf: 983 88 12 28
 SE ALQUILA NAVE. DE 400 M2 Peñafiel. Tlf: 983 88 01 26
 SE VENDE CARGADERO DE REMOLACHA. Carretera de Melida Tlf: 685 23 92 13
 SE VENDE SOLAR EDIFICABLE EN PEÑAFIEL. C/ Del Estudio. 140 M2 Tlf: 983881561 (Tarde)
 SE VENDE PISO: C/ EMPECINADO Nº 10. Tlf: 983 88 08 62
 SE VENDE CASA: C/ DERECHA AL SALVADOR Nº12. TLF: 983 88 08 62
 PROXIMA CONSTRUCCION EN C/ PANERA DEL ESTUDIO: VEINTE VIVIENDAS DE 1, 2, 3, DORMITOS, PLAZAS DE GARAJE Y TRÁSTERO. INFORMESE EN ÉL TEL: 983 88 08 62

**DEJAR DE FUMAR
EN
UNA SOLA SESIÓN**

TABASTOP

“Centro de Medicina Natural”
Información”
947 512820
659 228674

GARANTIZADO**VEHÍCULOS****EUROTALLER SAETA**

**MÁS DE 50
VEHÍCULOS DE
OCASIÓN A DISPOSICIÓN DE
LOS CLIENTES**
TLF: 947 510390
**ARANDA DE DUERO
BURGOS**

Se vende Moto: Piaggio Typhoon. Tlf 983 881679/ 669824633
 Se vende Ford Fiesta 1.3 Seminuevo año 92 Tlf. 669824633

VARIOS

**SE VENDEN CRÍAS DE
CABALLOS ESPAÑOLES.
BAR CADENAS**
TLF. 983 881518

Se vende Tienda de campaña: Familiar de 4 plazas con porche. 170 euros. Tlf: 983 88 15 61 (Llamar por la tarde)

Avda. Castilla 84
Aranda de Duero
Tlf. 947512748

**SE COMPRA FINCA
RÚSTICA DE 20 A 30
HECTÁREAS EN
PEÑAFIEL O COMARCA**
TLF: 983 880862

HORARIO DE MISAS

- Iglesia de S. Pablo
 - A Diario 9,00 y 20,00
 - Festivos 9,00; 13,00 y 20,00
- Parroquia San Miguel de Reoyo
 - A Diario 19,30, excepto lunes.
 - Festivos 12,00; 13,00 y 19,30
 - Tlf. 983 880905
- Convento de Sta. Clara
 - Domingos y festivos: 10,00

FARMACIA DE GUARDIA

- Del 2 al 8 y del 23 al 29 de Mayo:
Manuel de la Torre
Mercado Viejo 27
- Del 9 al 15 de Mayo:
María Dolores García
Travesía del Calvario
- Del 16 al 22 de Mayo:
Ernesto del Campo
C. Capitán Rojas 9

AÑO 2002

**NACIMIENTOS: 46
MATRIMONIOS: 23
DEFUNCIONES: 42**

DONDE PASARLO BIEN

- BAR EL SOPORTAL
C. Empecinado
- BAR VELAY Pza.
España 20
- BAR EL RUEDO. Piñel
de Arriba. Tlf. 983872145
- CAFÉ-BAR TEVET 90
Parque de la Judería.
- BAR GRIAL C. Subida
al Hospital
- DISCOTECA JOCKER
- BAR METRO
- RESTAURANTE M^a
EUGENIA: Pza de España
- ASADOR MAURO:
Atarazanas S/N
- RESTAURANTE MOLINO
DE PALACIOS: C.
Constitución 16
- BAR RESTAURANTE
CAMPO: Ctra. Pesquera 44.
- RESTAURANTE
PEQUEÑO ESTUDIO. C.
Cianía 8
- ASADOR EL LAGAR. C.
Barquilla 36

Comer y Cenar



FOTOS DEL RECUERDO



CAFE
BAR

LOS CISNES

Dcha, al Coso 12 - Tlf. 983 881649

**ALIMENTACION
ARROYO**



UDACO

C. Mercado Viejo 8 - Tlf. 983881871 - Peñafiel